



# Dicolango

The English-French-Lango  
survival dictionary

First Edition  
October 2019



# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

## Table of contents:

Numbers:.....	3
1 → 9:.....	3
10 → 19:.....	3
20 → 90:.....	4
100 → 900:.....	4
1000 → 9000:.....	5
10 000 → 20 000:.....	5
1 000 000:.....	5
Examples:.....	6
Months:.....	6
Animals:.....	7
Common animals:.....	7
Savannah animals:.....	8
Farm animals:.....	9
Forest and wetland animals:.....	9
Human body:.....	10
Weather:.....	11
Planets:.....	11
Family:.....	11
Persons:.....	12
Vehicules:.....	12
House elements:.....	12
Wardrobe:.....	13
Nature:.....	13
Useful sentences:.....	14
Greet someone:.....	14
Thank someone:.....	14
Useful questions:.....	14
Useful answers:.....	15
Feelings:.....	15
Other:.....	16
Acknowledgement:.....	17



# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

## Numbers:

1 → 9:

French	English	Lango
Un	One	Acel
Deux	Two	Aryo
Trois	Three	Adek
Quatre	Four	Angwen
Cinq	Five	Abic
Six	Six	Abicel
Sept	Seven	Abiro
Huit	Eight	Aboro
Neuf	Nine	Abongwen

10 → 19:

French	English	Lango
Dix	Ten	Apar
Onze	Eleven	Apar wie acel
Douze	Twelve	Apar wie aryo
Treize	Thirteen	Apar wie adek
Quatorze	Fourteen	Apar wie angwen
Quinze	Fifteen	Apar wie abic
Seize	Sixteen	Apar wie abicel
Dix-sept	Seventeen	Apar wie abiro
Dix-huit	Eighteen	Apar wie aboro
Dix-neuf	Nineteen	Apar wie abongwen



# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

20 → 90:

French	English	Lango
Vingt	Twenty	Pyero aryo
Trente	Thirty	Pyero adek
Quarante	Forty	Pyero angwen
Cinquante	Fifty	Pyero abic
Soixante	Sixty	Pyero abicel
Soixante-dix	Seventy	Pyero abiro
Quatre-vingts	Eighty	Pyero aboro
Quatre-vingt-dix	Ninety	Pyero abongwen

100 → 900:

French	English	Lango
Cent	One hundred	Mia acel
Deux cents	Two hundred	Mia aryo
Trois cents	Three hundred	Mia adek
Quatre cents	Four hundred	Mia angwen
Cinq cents	Five hundred	Mia abic
Six cents	Six hundred	Mia abicel
Sept cents	Seven hundred	Mia abiro
Huit cents	Eight hundred	Mia aboro
Neuf cents	Nine hundred	Mia abongwen



# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

1000 → 9000:

French	English	Lango
Mille	One thousand	Tutu mia acel
Deux mille	Two thousand	Tutu mia aryo
Trois mille	Three thousand	Tutu mia adek
Quatre mille	Four thousand	Tutu mia angwen
Cinq mille	Five thousand	Tutu mia abic
Six mille	Six thousand	Tutu mia abicel
Sept mille	Seven thousand	Tutu mia abiro
Huit mille	Eight thousand	Tutu mia aboro
Neuf mille	Nine thousand	Tutu mia abongwen

10 000 → 20 000:

French	English	Lango
Dix mille	Ten thousand	Tutu mia apar
Onze mille	Eleven thousand	Tutu mia apar wie acel
Douze mille	Twelve thousand	Tutu mia apar wie aryo
Treize mille	Thirty thousand	Tutu mia apar wie adek
Quatorze mille	Forty thousand	Tutu mia apar wie angwen
Quinze mille	Fifty thousand	Tutu mia apar wie abic
Seize mille	Sixty thousand	Tutu mia apar wie abicel
Dix-sept mille	Seventy thousand	Tutu mia apar wie abiro
Dix-huit mille	Eighty thousand	Tutu mia apar wie aboro
Dix-neuf mille	Ninety thousand	Tutu mia apar wie abongwen
Vingt mille	Twenty thousand	Tutu mia pyero aryo

1 000 000:

French	English	Lango
Un million	One milion	Milion acel



# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

## Examples:

French	English	Lango
Trois cent vingt-quatre	Three hundred twenty-four	Mia adek pyero angwen
Cinq mille neuf cent soixante-seize	Five thousand nine hundred seventy-six	Tutu mia abic mia abongwen pyero abiro abicel
Seize mille cinq cent trente-deux	Sixty thousand five hundred thirty-two	Tutu mia apar wie abicel mia abic pyero adek aryo
Cinq millions six cent trente-neuf mille neuf cent cinquante-quatre	Five milion six hundred thirty-two thousand nine hundred fifty-four	Milion abic tutu mia abicel pyero adek abongwen mia abongwen pyero abic angwen

## Months:

French	English	Lango
Janvier	January	Dwe me acel
Février	February	Dwe me aryo
Mars	March	Dwe me adek
Avril	April	Dwe me angwen
Mai	May	Dwe me abic
Juin	June	Dwe me abiel
Juillet	July	Dwe me abiro
Août	August	Dwe me aboro
Septembre	September	Dwe me abongwen
Octobre	October	Dwe me apar
Novembre	November	Dwe me apar wie acel
Décembre	December	Dwe me apar wie aryo



# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

## Animals:

Common animals:

French	English	Lango
Chat	Cat	Puc
Être humain	Human being	Dano
Chien	Dog	Gwok
Escargot	Snail	Okorokoro
Rat	Rat	Oyo
Oiseau	Bird	Winyo



## Savannah animals:

French	English	Lango
Lion	Lion	Engato
Éland	Eland	Abwori
Babouin	Baboon	Abim
Cobe des roseaux	Reedbuck	Jobi
Mangouste	Mongoose	Opiopio
Rhinocéros	Rhinoceros	Amuka
Salamandre	Salamander	Amwomwol
Cobe à croissant	Waterbuck	Apoli
Lapin	Rabbit	Apwo
Cobe de Buffon	Uganda rob	Atil
Colobe	Colubus monkey	Dolo
Girafe	Giraffe	Rio
Chacal, Renard	Jackal, Fox	Ikwe
Zèbre	Zebra	Ituku
Buffle	Buffalo	Jobi
Chameau	Camel	Kinaga
Phacochère	Warthog	Kul
Léopard	Leopard	Kwac
Serval	Serval	Kworo
Éléphant	Elephant	Lyec
Hyène	Hyena	Odyek
Suricate	Merekat	Ogwang ogwang
Chat sauvage	Wildcat	Obak
Serpent	Snake	Twol





# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

## Farm animals:

French	English	Lango
Cheval	Horse	Agwagwa
Lapin	Rabbit	Apwo
Vache	Cow	Dyang
Chèvre	Goat	Dyel
Âne	Donkey	Kana
Chameau	Camel	Kinaga
Mule	Mule	Kana
Cochon	Pig	Puno
Mouton	Sheep	Romo
Poulet	Chicken	Gweno

## Forest and wetland animals:

French	English	Lango
Babouin	Baboon	Abim
Guib harnaché	Bushbuck	Aderi
Caméléon	Chameleon	Agogo
Lézard	Lizard	Agwegwe
Écureuil	Squirrel	Ayita
Colobe	Colubus monkey	Dolo
Guib d'eau	Sitatunga	Elec/Ilec
Loutre	Otter	Elili
Hippopotame	Hippopotamus	Rao
Campagnol	Vole	Obago
Crapaud	Toad	Ocombot
Hermine	Stoat	Oculi
Grenouille	Frog	Ogwal ogwal
Chauve-souris	Bat	Olik



## Human body:

French	English	Lango
Tête	Head	Wic
Bouche	Mouth	Dog
Œil	Eye	Wang
Lèvres	Lips	Del dog
Oreille	Ear	Yit
Dents	Teeth	Lak
Gencives	Gum	Itinyo
Bras	Arm	Bat
Main	Hand	Cing
Doigts	Fingers	Anyira cing
Ongles	Nails	Lwet
Genou	Knee	Tyen
Os	Bone	Cong
Squelette	Skeleton	Cogo
Fémur	Femur	Cogo dano
Tibia	Tibia	Cogo em
Gros orteil	Big toe	Wer tyen
Phalanges des pieds	Foot phalanges	Cogo twon tyelo
Poignet	Wrist	Ngut cing
Cheveux	Hair	Yer
Cœur	Blood	Remo
Cerveau	Brain	Adam
Langue	Tongue	Leb
Poumons	Lungs	Iuku/Euku
Cou	Neck	Ngut
Peau	Skin	Del



# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

## Weather:

French	English	Lango
Soleil	Sun	Ceng
Orage	Thunder	Mwoc-akot
Nuage	Cloud	Poll
Pluie	Rain	Cwe-akot
Vent	Wind	Yamoo
Ciel	Sky	Poloo

## Planets:

French	English	Lango
Soleil	Sun	Ceng
Terre	Earth	Wilobo
Lune	Moon	Dwee

## Family:

French	English	Lango
Père	Father	Baba
Mère	Mother	Mama
Mari	Husband	Cwari
Frère	Brother	Omini
Sœur	Sister	Amini
Grand-mère	Grandmother	Atat
Grand-père	Grandfather	Abadwong
Veuve	Widow	Dako-too
Veuf	Widower	Oco-too



# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

## Persons:

French	English	Lango
Garçon	Boy	Awobi
Fille	Girl	Nyako
Homme	Man	Oco
Femme	Woman	Dako
Monsieur	Mister	Oco
Madame	Madam	Dako
Enfant	Child	Atin
Enfants	Children	Otino
Homme blanc	White man	Muno
Professeur	Teacher	Apwony

## Vehicules:

French	English	Lango
Voiture	Car	Aromo
Car	Bus	Bac
Moto	Motorcycle	Opik
Vélo	Bike	Gali

## House elements:

French	English	Lango
Maison	House	Ot
Dortoir	Dormitory	Dom
Chambre	Bedroom	Ot butu
Salle de bain	Bathroom	Canggat
Salon	Sitting-room	Ot weo
Jardin	Garden	Potoo
Fenêtre	Window	3437Dirija
Cloche	Bell	Olanq
Banc	Bench	Fom



# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

## Wardrobe:

French	English	Lango
Collier	Necklace	Gillo me ngut
Lunettes	Glasses	Kio me wanq
Montre	Watch	Cawa
Bracelet	Wristband	Tigo
Boucles d'oreilles	Earring	Gillo
Chaussures	Shoes	Waro

## Nature:

French	English	Lango
Arbre	Tree	Yat
Fleur	Flower	Atura
Herbe	Grass	Lum
Terre	Dirt	Cilo
Pierre	Rock	Got



# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

## Useful sentences:

Greet someone:

French	English	Lango
Bonjour	Hello	Kopengo
Bonjour	Good morning	Ibuto aber
Bonsoir	Good evening	Iri aber

Thank someone:

French	English	Lango
Merci	Thanks	Apowoyo
Merci beaucoup	Thank you so much	Apowoyo matek
Merci à vous aussi	Thank you too	Apowoyo matek

Useful questions:

French	English	Lango
Comment allez-vous ?	How are you ?	Itye ni ngo ?
Puis-je avoir de l'eau ?	Can I have water ?	Mia pii ?
Voulez-vous boire de l'eau ?	Do you want to drink water ?	Imito mato pii ?
Où se trouvent les toilettes ?	Where are the toilets ?	Toilet tye kwene ?
Voulez-vous manger ?	Do you want to eat ?	Imito cem ?
Quelle est la couleur de vos yeux ?	What is the colour of your eyes ?	Cala me wangi tye ningo ?
Est-ce que je peux m'asseoir ici ?	Can I sit here ?	Aromo bedo kan ?
Êtes-vous heureux ?	Are you happy ?	Yii yom ?
Quel est votre nom ?	What is your name ?	Niego abedo ?
Pouvez-vous répéter ?	Can you repeat ?	Kong inwo ?
Combien ça coûte ?	How much does it cost ?	Cebe adii ?
Est-ce que je peux prendre des photos ?	Can I take photos ?	A mak calu ?
Qu'est-ce que vous avez dit ?	What did you say ?	I kobo ni ngo ?
Qu'est-ce que vous faites ?	What are you doing ?	I tye itimo ngo ?



# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

## Useful answers:

French	English	Lango
Oui	Yes	Hee
No	No	Pee
Je vais bien	I'm fine	Itye aber
Je ne vais pas bien	I'm not fine	Pe atye aber
Je ne sais pas	I don't know	Pee angeo
J'ai les yeux bleus	I have blue eyes	Atye kede wang ablu
Je m'appelle ...	My name is ...	Nia ...
Ça coûte 30 000 shillings	It cost 30 000 shillings	Tye yutomia pyeradek
J'en veux pour 15 000 shillings	I want for 15 000 shillings	Amito me tutomia apar we abic

## Feelings:

French	English	Lango
C'est froid	It's cold	Lyet
C'est chaud	It's hot	Ngic
Je suis en colère	I'm hungry	Yea tye awang
J'ai faim	I'm angry	Kec tye aneka
Je t'aime	I love you	Amari



# Dicolango

The English-French-Lango survival dictionary

Other:

French	English	Lango
Bonne nuit	Good night	Buta aber
À demain	See you tomorrow	Onen dikii
J'ai un petit chat	I have a little cat	Atye kede atin puc
Je ne parle pas Lango	I don't speak Lango	Pee aloko leb lango
Je suis en train de manger un poulet	I'm eating a chicken	Atye camo gweno
Venez avec nous	Come with us	Bin kedwa
Je t'écoute	I hear you	Awinyii
À l'année prochaine	See you next year	Onen mwkabino
J'étais en train de faire du sport	I was doing sport	Nwo atye atuku
Demain, j'irai à votre maison	Tomorrow, I will go to your house	Diki awot iodii
Je vous souhaite bonne chance	I wish you good luck	Alegi gum aber
C'est vrai	It's true	Tye ateni
C'est faux	It's false	Tye goba
S'il vous plaît	Please	Konya
Tais-toi	Shut up	Hing iti
S'il vous plaît soyez silencieux	Please be quiet	Konya llingti
C'est vraiment difficile	It's very difficult	Tektekoro
Il y a du soleil aujourd'hui	It's sunny today	Ceng tye kokot
Il y a de la pluie aujourd'hui	It's rainy today	Ping obedo kokot
Il est 19h	It's 7h pm	Cawa abiro me idye ceng
Il est 12h30	It's 12h30 am	Cawa abicel datik pyradec nono me iwor





## Acknowledgement:

We thank

- **Achen Joyce**
- **Apili Fiona Edith**
- **Acio Vicky Mercy**
- **Aleyk Mercy Ruth**
- **Amolo Fadil**
- **Apwoyo Annet**
- **Auma Prisca**
- **Obak Ronald**

for the help they gave in order to make this dictionary possible.  
Apowoyo matek !



This work is made available under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0).

### **You are free to:**

- **Share** : Copy and redistribute the material in any medium or format.
- **Adapt** : Remix, transform, and build upon the material.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

### **Under the following terms:**

- **Attribution** : You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made.  
You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
- **NonCommercial** : You may not use the material for commercial purposes.
- **ShareAlike** : If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- **No additional restrictions** : You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.